



**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

---

**OFFERYNNAU STATUDOL**

---

---

**STATUTORY INSTRUMENTS**

---

**2002 Rhif 1400 (Cy.139)**

**2002 No. 1400 (W.139)**

**ADDYSG, CYMRU**

**EDUCATION, WALES**

Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth  
Ysgolion) (Cymru) (Diwygio)  
2002

The Education (School  
Information) (Wales) (Amendment)  
Regulations 2002

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) 1999 yn sgil diddymu "tasgau asesu safonol" (profion) yng Nghymru a wnaed yn effeithiol gan Orchymyn Addysg (Y Cwricwlwm Cenedlaethol) (Y Trefniadau Asesu ar gyfer Cymraeg, Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth) (Cyfnod Allweddol 1) (Cymru) 2002 (O.S. 2002/45 (Cy.4)).

These Regulations amend the Education (School Information) (Wales) Regulations 1999 in consequence of the abolition in Wales of "standard task assessments" (tests) to which the Education (National Curriculum) (Assessment Arrangements for English, Welsh, Mathematics and Science) (Key Stage 1) (Wales) Order 2002 (S.I. 2002/45 (W.4)) gave effect.

**2002 Rhif 1400 (Cy.139)****2002 No. 1400 (W.139)****ADDYSG, CYMRU****EDUCATION, WALES****Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth  
Ysgolion) (Cymru) (Diwygio)  
2002****The Education (School  
Information) (Wales) (Amendment)  
Regulations 2002***Wedi'u gwneud* 21 Mai 2002*Made* 21st May 2002*Yn dod i rym* 31 Mai 2002*Coming into force* 31st May 2002

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 537 a 569(4) a (5) o Ddeddf Addysg 1996(a) ac sydd bellach wedi'u breinio yn y Cynulliad Cenedlaethol(b).

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 537 and 569(4) and (5) of the Education Act 1996(a) and now vested in the National Assembly(b).

**Enwi a chychwyn**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) (Diwygio) 2002 a deuant i rym ar 31 Mai 2002.

**Name and commencement**

1. These Regulations are called the Education (School Information) (Wales) (Amendment) Regulations 2002 and shall come into force on 31st May 2002.

**Diwygio Rheoliadau**

2.-(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) 1999(c) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 3(1), ar gyfer y diffiniadau o "NC tests" (yn y ddau le) a "NC tasks" amnewidiwch -

"'NC tests' and 'NC tasks' means, respectively, National Curriculum tests and National Curriculum tasks administered to pupils in accordance with the statutory arrangements;"

**Amendment of Regulations**

2.-(1) The Education (School Information) (Wales) Regulations 1999(c) are amended as follows.

(2) In regulation 3(1), for the definitions of "NC tests" (in both places) and "NC tasks" substitute -

"'NC tests' and 'NC tasks' means, respectively, National Curriculum tests and National Curriculum tasks administered to pupils in accordance with the statutory arrangements;"

(3) Yn Atodlen 3, hepgorwch -

(a) ym mharagraff 18, yn is-baragraff (3) y geiriau "Subject to sub-paragraph (8)" a'r geiriau "and specifying the percentage of pupils who were absent from the NC tests";

(3) In Schedule 3, omit -

(a) in paragraph 18, in sub-paragraph (3) the words "Subject to sub-paragraph (8)" and the words "and specifying the percentage of pupils who were absent from the NC tests";

(a) 1996 p.56. Diwygiwyd adran 537(4) gan baragraff 37 o Atodlen 7 i Ddeddf Addysg 1997 (p.44), adran 537(1) gan baragraff 152 o Atodlen 30 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31) ac adran 537(7) gan baragraff 60 o Atodlen 9 i Ddeddf Dysgu a Medrau 2000 (p.21). I gael ystyr "prescribed" a "regulations" gweler adran 579(1) o Ddeddf 1996.

(a) 1996 c.56. Section 537(4) was amended by paragraph 37 of Schedule 7 to the Education Act 1997 (c.44), section 537(1) by paragraph 152 of Schedule 30 to the School Standards and Framework Act 1998 (c.31) and section 537(7) by paragraph 60 of Schedule 9 to the Learning and Skills Act 2000 (c.21). For the meaning of "prescribed" and "regulations" see section 579(1) of the 1996 Act.

(b) *Gweler* Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(b) *See* the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) O.S. 1999/1812, wedi'i ddiwygio gan O.S. 2001/1111 (Cy.55) ac O.S. 2001/3710 (Cy. 306).

(c) S.I. 1999/1812, amended by S.I. 2001/1111 (W.55) and S.I. 2001/3710 (W.306).

- (b) ym mharagraff 18, yn is-baragraff (5) y geiriau "Subject to sub-paragraph (8)"; ac
- (c) ym mharagraff 18, is-baragraff (8).

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

21 Mai 2002

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

- (b) in paragraph 18, in sub-paragraph (5) the words "Subject to sub-paragraph (8)"; and
- (c) in paragraph 18, sub-paragraph (8).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

21st May 2002

The Presiding Officer of the National Assembly

*D. Elis-Thomas*

---

(a) 1998 p.38.

---

(a) 1998 c.38.

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2002 Rhif 1400 (Cy.139)**

**ADDYSG, CYMRU**

Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth  
Ysgolion) (Cymru) (Diwygio)  
2002

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2002 No. 1400 (W.139)**

**EDUCATION, WALES**

The Education (School  
Information) (Wales) (Amendment)  
Regulations 2002

© Hawlfraint y Goron 2002

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£1.75**

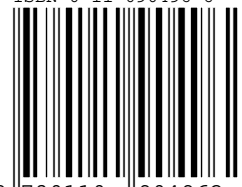
W77/06/02

ON

© Crown copyright 2002

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090496-6



9 780110 904962